



## FORINT ALAPÚ ZÁRT VÉGŰ PÉNZÜGYI LÍZINGSZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

Cégnév: **Eurotrade Kereskedelmi és Szolgáltató Kft**

Képviselő: Körösi István

Székhely: 2854 Dad Fő u. 54

Bankszámlaszám: Raiffeisen Bank Zrt 12029004-00230141-00100008

Cégjegyzékszám: 11-09-001429

Adószám: 10448979-2-11

Tevékenységi engedély száma és kelte: 8663/2000, 1992.01.01

a továbbiakban eladó

és

Cégnév: **Merkantil Váltó és Vagyonbefektető Bank Zrt**

Képviselő: Kádár Barnabás és Gondos Erika

Székhely: 1051 Budapest, József Attila u. 8.

Bankszámlaszám: 12801028-21798869

Cégjegyzékszám: 01-10-041465

Adószám: 10433748-2-44

Tevékenységi engedély száma és kelte: 2729/2002, 2002.12.19

a továbbiakban lízingbeadó

a továbbiakban nyertes közös ajánlattevő,

másrészről

Cégnév: **FTSZV Fővárosi Településtisztasági és Környezetvédelmi Kft.**

Képviselő: Antalné Lengyel Tímea, ügyvezető

Székhely: 1138 Budapest, Váci út 182.

Bankszámlaszám: 10402166-21614691-00000000

Cégjegyzékszám: 01-09-466334

Adószám: 12120497-2-41

a továbbiakban ajánlatkérő, lízingbevevő, azaz **Lízingbevevő** között, alulírott napon és helyen a következő feltételek mellett.

### I. A LÍZING TÁRGYA

Felek rögzítik, hogy a Lízingbevevő 2021/08/11 napján 2021/S 154-408669 nyilvántartási számon közbeszerzési eljárás megindítására vonatkozó Ajánlati felhívást tett közzé „**1 db új szippantó célgép beszerzése (pénzügyi lízing)**” tárgyában.

Az ajánlatok elbírálását követően meghozott döntés szerint a közbeszerzési eljárás „**1 db új szippantó célgép beszerzése (pénzügyi lízing)**” nyertese az **Eurotrade Kereskedelmi és Szolgáltató Kft** és a **Merkantil Váltó és Vagyonbefektető Bank Zártkörűen Működő Részvénytársaság**, mint közös ajánlattevők lettek.

Felek a közbeszerzési eljárás ajánlati felhívásában és dokumentációjában foglalt feltételek, illetve a nyertes ajánlattevő (Lízingbeadó) által benyújtott ajánlat tartalmának megfelelően a következő szerződést kötik meg.

**A lízingszerződés tárgya:** a Lízingbeadó által megajánlott, az ajánlatában részletezett paraméterekkel rendelkező



**1 db új közúti közlekedésre alkalmas IVECO EURO CARGO ML 190EL25P alvázon, AJG AFT 22080 típusú szippantó felépítménnyel szerelt célgép.**

A lízingelt célgép adatait a 3. sz. melléklet tartalmazza.

A Lízingbeadó szavatol azért, hogy harmadik személynek nincs a lízingtárgyakon olyan joga, amely a Lízingbevevőt a lízingtárgy használatában korlátozza vagy a lízingtárgy használatát megakadályozza.

### 1. A szerződés célja

Lízingbe vevő abból a célból indította meg a közbeszerzési eljárást, hogy ez alapján a jelen Pénzügyi Lízing Szerződés (a továbbiakban: **Szerződés**) mellékleteiben meghatározott típusú és mennyiségű lízingtárgyat és tartozékait (a továbbiakban együtt: **Lízingtárgy vagy Célgép**) lízingbe vegye, a Lízingbeadó pedig a Lízingtárgyat

a Lízingbe vevő használatába és a lízingszerződés rendeltetésszerű teljesítése esetén az utolsó lízingdíj és valamennyi szerződéses fizetési kötelezettség teljesítését követően tulajdonába adja.

### 2. A lízingtárgy kiválasztása

A Lízingbeadó e szerződés aláírásával szavatol azért, hogy az általa a kereskedővel/forgalmazóval megkötött adásvételi szerződés tárgyát képező célgép, - azaz az e szerződés tárgyát képező lízingtárgy - fajtája, típusa, felszereltsége, állapota valamint minden feltétele, így a vételár, szállítás, átadás-átvétel, üzembe helyezés módja és ideje, egyéb műszaki paraméterek stb. a jelen közbeszerzési eljárás ajánlati felhívásában és ajánlattételi dokumentációjában foglaltaknak teljes mértékben megfelel.

### 3. Lízingbeadó tulajdonjoga a lízingtárgy felett

A lízingtárgy a teljes tartozás megfizetéséig Lízingbeadó tulajdonát képezi, és Lízingbeadó jogosult a tulajdona megóvását érintő valamennyi általa szükségesnek ítélt intézkedés megtételére. A lízingtárgyat a számviteli törvény rendelkezéseinek megfelelő módon Lízingbevevő tartja nyilván könyveiben és amortizációját is ő számolja el.

### 4. A lízingtárggyal kapcsolatos jogok és kötelezettségek

Lízingbevevő tudomásul veszi, hogy e Lízingszerződés hatályba lépésétől, a lízingtárgy tulajdonjogának Lízingbeadó általi megszerzését követően, Lízingbevevőt illetik az alábbi jogok, és terhelik az alábbi kötelezettségek:

- 4.1. a lízingtárgy megvásárlásából eredő szavatossági és jótállási jogok,
- 4.2. a lízingtárgy birtoklásának joga (ami jelenti a birtoklás jogát és a birtokvédelmet mindenkivel szemben) és
- 4.3. a lízingtárgy kizárólagos használatának joga (ami jelenti a használat, hasznok szedésének jogát, ideértve a harmadik személynek további használatba történő átadás jogát is),
- 4.4. a lízingtárgy működési és fenntartási költségeinek viselése (ami jelenti a lízingtárggyal kapcsolatos terhek, költségek viselését), valamint
- 4.5. a kárveszély (ami jelenti azon kár viselésének kötelezettségét, amelynek megtérítésére senkit nem lehet kötelezni),
- 4.6. a lízingtárggyal kapcsolatos, tulajdonost terhelő valamennyi kötelezettség – kivéve amennyiben jelen szerződés vagy jogszabály máshogyan rendelkezik.

Lízingbevevő szükség esetén haladéktalanul köteles a fenti jogokkal saját költségére élni, fenti kötelezettségeket teljesíteni, az ennek elmulasztásából eredő károk megtérítése Lízingbevevőt terheli.

Lízingbevevő tudomásul veszi, hogy az utolsó lízingdíj és valamennyi szerződéses fizetési kötelezettség teljesítésének megtörténtéig továbbra is Lízingbeadót illeti a Lízingtárgy tulajdonjoga, valamint az elállási jog és a





kellékszavatossági jogok közül az árleszállítás érvényesítésének joga és kötelezettsége.

## 5. Lizingtárgy átadása-átvétele, birtokátruházás

5.1. Az átadás - átvétel (birtokbaadás) helye: **FTSZV Kft., 1211 Budapest, Nagy Duna sor 2.**

5.2. A lizingtárgy - a Felek eltérő írásos megállapodásának hiányában - közvetlenül a Lizingbevevőnek vagy az általa kijelölt megbízottjának kerül átadásra, Lizingbeadó - vagy megbízottja - jelenlétében. A Lizingbevevő köteles az átvétel időpontjában a lizingtárgyat mennyiségileg átvizsgálni, a lizingtárgy sértetlenségét, hiánytalanságát, felszereléseinek, kellékeinek, okmányainak meglétét ellenőrizni, valamint minden, az üzembe helyezés és a lizingtárgy üzemeltetéséhez szükséges tevékenységet elvégezni, így különösen próbautat tenni. A Lizingbevevő mindezek elmaradására a lizingtárgy átadás-átvételét követően érvényesen nem hivatkozhat.

A Lizingbevevő az alábbi feltételek együttes megvalósulása esetén veszi át a Lizingbeadótól a tehergépjárművet (Célgépet) átadás-átvételi jegyzőkönyv aláírása mellett:

(a) a tehergépjármű megfelel a Műszaki leírásban foglaltaknak, hibátlan, kipróbált műszaki állapotban van,

(b) a tehergépjármű hatósági jelzései megfelelnek az okmányokban foglaltaknak

(c) a tehergépjárművel együtt átadásra kerültek az alábbiak:

- forgalmi engedély, amelyben a Lizingbevevő „Üzembentartóként” került megjelölésre
- szervizkönyv, garancialevelek, teljes körű magyar nyelvű kezelési könyv, (adott esetben) gépjárművezetői tájékoztatóval
- környezetvédelmi adatlap, garancia füzet, időszakos biztonsági felülvizsgálatról szóló jegyzőkönyv, hitelesítendő berendezések hitelesítendő dokumentumai,
- EK megfelelőségi nyilatkozat, az alváz és a felépítmény gyártójától magyar nyelven, a leszállított tehergépjármű típusra vonatkozóan,
- javítási kézikönyv (gépkönyv) magyar nyelven a megajánlott és leszállított típushoz
- valamennyi eredeti kulcs és kód, szükség esetén kulcsnyilatkozat
- a 6/1990. (IV.12.) KöHÉM rendelet, valamint a KRESZ által előírt tartozékok (láthatósági mellényből 1db elegendő)
- a tehergépjármű gyártója által biztosított, illetőleg a Műszaki leírásban szereplő tartozékok
- felépítmény kalibrálási/hitelesítési jegyzőkönyv,
- tehergépjárműre vonatkozó összes eredeti dokumentum

(d) a tehergépjárműbe beszerelésre kerültek – amennyiben van ilyen – a biztosítótársaság egyedi előírásainak megfelelő vagyónvédelmi berendezések

Amennyiben a tehergépjármű a fenti feltételeknek nem felel meg, a Lizingbevevő az átvételt megtagadja. Lizingbevevő az átvételt csak abban az esetben tagadhatja meg a d) bekezdés szerinti vagyónvédelmi berendezések hiánya miatt, ha Lizingbeadót a biztosítótársaság vagyónvédelmi berendezésre vonatkozó egyedi előírásáról a tehergépjármű birtokba adásának napját megelőző ötödik munkanapig e-mailben értesíti

5.3. A Lizingtárgy birtokátruházásának feltétele

- a Lizingszerződés aláírása;
- oktatási jegyzőkönyv (min. 8 órás elméleti és gyakorlati oktatás);
- aláírt átadás-átvételi és üzembehelyezési jegyzőkönyv

5.4. A Lizingbevevő a Lizingtárgy átadás-átvételéről, illetve üzembe helyezéséről köteles - a Lizingbeadó által meghatározott formában (4. sz. melléklet) - átadás-átvételi jegyzőkönyvet kitölteni, és azt cégszerűen aláírni. A



Lízingbevevő köteles az átadás-átvételi jegyzőkönyv egy eredeti példányát, valamint a forgalmi engedély másolatát a Lízingbeadónak haladéktalanul, de legkésőbb 2 munkanapon belül eljuttatni.

Felek rögzítik, hogy az átadás-átvételi jegyzőkönyv aláírása, illetőleg a lízingtárgy átvizsgálása a Lízingbevevő részéről nem jelenti semmilyen módon bármilyen szavatossági vagy jótállási igényéről, illetőleg szerződészegésből, hibás teljesítésből eredő jogról való lemondását, továbbá nem jelentheti a hibás teljesítésért való lízingbeadói felelősség alóli mentesülést.

Szerződő Felek egyező akarata szerint a Lízingbevevő csak a funkcionális használatra teljes körűen alkalmas lízingtárgyat köteles birtokba venni. Azonban nem tagadhatja meg a Lízingbevevő a lízingtárgy átvételét a jelentéktelennek minősülő, azaz a lízingtárgy használatát érdemben nem korlátozó hiba esetén. Ezen hibákat a lízingbeadó az átadás-átvételi jegyzőkönyvön megjelölt határidőn belül köteles költségmentesen kijavítani.

5.5. Az átadás-átvételi jegyzőkönyv minimális tartalma a következő:

- a lízingtárgy beazonosításához szükséges adatok
- A lízingtárgy mennyiségi és minőségi átvizsgálásának eredménye valamennyi átadásra kerülő lízingtárgy esetében külön-külön.
- Az észlelt hibák felsorolása.
- A kijavításra vonatkozó határidő és annak elvállalása a kötelezett által.
- Nyilatkozat az átvételről, vagy annak megtagadásáról, (utóbbi esetben tételes indoklás)
- Az átvétel megtagadása esetén az új átadás-átvétel megkísérlésének időpontja.
- Dátum, cégszerű aláírások, vagy a cégjegyzésre jogosult(ak) által legalább magánokirati formában meghatalmazott képviselők a Lízingbevevő, a Lízingbeadó vagy megbízottja részéről

## 6. Lízingbeadó által nyújtott szervizszolgáltatások

A lízingdíjjal fedezett szervizszolgáltatás kizárólag a gyártó által a futásteljesítményhez/szervizintervallum kijelzőhöz kötött átvizsgálások és karbantartások, - valamint a garanciális (jótállás körébe tartozó) javítások és cserék biztosítására terjed ki. A Lízingbeadó a szervizszolgáltatásokat a tehergépjármű szervizkönyvében meghatározott műszaki tartalommal és minőségben végezteti el az általa megjelölt Szervizpartnerénél.

### 6.1 A szolgáltatások igénybevétele

Felek megállapodnak abban, hogy a Lízingbeadó Szervizpartnere csak Lízingbevevő telephelyétől (jelen szerződés teljesítési helye) 50km-es távolságnál rövidebb közúti távolságra működő, olyan szerviz lehet, amely biztosítási kárügyintézkést és javítást is végez.

A jelen szerződés tárgyát képező gépjármű jótállási időszakban szükséges javítását, karbantartását végző Szervizpartner megnevezése és elérhetősége a jelen Szerződés 7. számú melléklete tartalmazza. A 7. számú melléklet adatainak esetleges módosítása a Szerződés módosítását nem igényli.

A Szervizpartner adatainak változását a Lízingbeadó a jótállási idő alatt haladéktalanul köteles írásban bejelenteni a Lízingbevevőnek. A Szervizpartner telephelye kizárólag a Lízingbevevő telephelyétől (jelen szerződés teljesítési helye) 50km-es távolságnál rövidebb közúti távolságra lehet.

A Lízingbevevő a jótállási időszakban a szolgáltatás igénybevételére vonatkozó igényét közvetlenül a jelen szerződés 7. számú melléklete szerinti Szervizpartnernél jelenti be.

## II. A LÍZING PÉNZÜGYI FELTÉTELEI

### 1. Lízingdíj

A Lízingdíj tőkerészből és kamatrészből áll. A Lízingbevevőnek teljes ÁFA fizetési kötelezettsége van a futamidő





elején. A havi lízingdíjak zárt végű konstrukció miatt ÁFA-t nem tartalmaznak, mivel a lízingtárgyat terhelő általános forgalmi adó teljes összege a havi lízingdíjak fizetésének megkezdése előtt átutalásra kerül.

A Lízingbe vevő az áfán felül önerőt (induló részlet) nem fizet.

A lízingdíjak díjszámítási módja: lineáris, a Lízingdíj (tőke+kamat) összege a teljes futamidőre vonatkozóan – az annuitás számítási módszerével – azonos összegben kerül meghatározásra.

Fizetés periódusa: havi

Futamidő: 36 hónap

A lízingtárgy futamidő alatti használatáért járó lízingdíjak összegét tőketörlesztés és kamatrész bontásban a jelen szerződés részét képező 1. melléklet szerinti fizetési ütemezésnek megfelelően kell teljesíteni.

Lízingbevevőt a következő fizetési kötelezettségek terhelik a lízingszerződéssel kapcsolatban Lízingbeadó felé:

- Az átadás-átvételt (birtokbaadást) követően, a Lízingbevevő terhére kiállított számla alapján a lízingtárgyat terhelő ÁFA teljes összege a számla, illetve a fizetési értesítő kézhezvételétől számított 15 napon belül a Lízingbeadó bankszámlájára átutalásra kerül. A számla kiállítására és befogadására a Kbt. 27/A.§-ban foglaltak irányadóak.
- Az első lízingdíj a lízingtárgy átadás - átvételét követő számlakiállítástól számított harminc napon belül - és azt követően a további 35 havi lízingdíj mindig a számlakiállítástól számított további 30 napon belül, utólagos esedékességgel kerül átutalásra.
- A havonta esedékes lízingdíj megfizetése a Lízingbeadó által az esedékességet megelőző legalább 10 nappal átadott, vagy postai úton levélben - és mindkét esetben a [ftsvsz@ftsv.hu](mailto:ftsvsz@ftsv.hu) címre, elektronikus levélben is - megküldött pénzügyi értesítő levél alapján történik.

## 2. A Lízing díj változása

A Felek megállapodnak, hogy a szerződés hatálya alatt a Lízing díj kizárólag a következő esetekben és feltételekkel változhat:

### 2.1 A Lízing díj részét képező és annak megállapítása során figyelembe vett referencia kamatláb változása

2.1.1. A Lízingbeadó jogosult a lízing díjat a referencia kamatláb megváltozásával összhangban a kamatváltozás fordulónapjával egyidejűleg módosítani (kamatkövetés). A módosítás attól az időponttól kezdődően lehetséges, amikortól a szerződés folyamán a naptári negyedév első munkanapján érvényes 3 hónapos BUBOR (a továbbiakban: Tárgyhavi BUBOR) eltér az ajánlattételi határidő utolsó napján érvényes 3 hónapos BUBOR indexhez (a továbbiakban: Bázis BUBOR) képest (a továbbiakban: Indexálás). Ez a rendelkezés irányadó a jelen szerződés aláírásától az 1 db új szippantó célgép átadásáig terjedő időszakban bekövetkező referencia kamatváltozásokra is, amelynek alapján a Lízingbeadó az 1 db új szippantó célgép átadásával egyidejűleg indexálja a lízing díjakat, és erről a Lízingbevevőt értesíti. Az 1 db új szippantó célgép birtokbaadásának napján történő első Indexálás a birtokbaadaskor érvényes Tárgyhavi 3 havi BUBOR alapján történik.

2.1.1.1. Szerződő Felek egyező tudomása szerint az ajánlattételi határidő napján érvényes 3 havi BUBOR mértéke: 1,78 %<sup>1</sup>,

2.1.2. Az indexálási értesítőt változatlan BUBOR esetén is meg kell küldeni.

2.1.3. A Lízingbeadó a birtokbaadást követően a futamidő tartama alatt naptári negyedévente vizsgálja a változásokat és negyedévente a változások mértékével egyezően módosítja a lízing díj mértékét. A Felek a félreértések elkerülése érdekében rögzítik, hogy az Indexálást mindkét irányú BUBOR változás esetén végre kell

<sup>1</sup> \* a 3 havi BUBOR elérési útvonala: <https://www.mnb.hu/monetaris-politika/penzpiaci-informaciok/referenciamutato-jegyzesi-bizottsag/bubor> linken „Hivatalos BUBOR fixingek „cim alatt 3 havi BUBOR





hajtani. Kamatváltozás a naptári negyedév első hónapjának lízingdíj- esedékességét követően (fordulónap) kerül érvényesítésre, így a megváltozott összegű lízingdíj először a naptári negyedév 2. hónapjában esedékes, s ezzel megegyező a tárgy naptári negyedév 3. hónapjában és a tárgy negyedévet követő negyedév 1. hónapjában fizetendő lízingdíj. A Lízingbeadó a módosított fizetési ütemezést az Indexálással érintett lízingdíj bekérővel egy időben Lízingbevevő részére postai úton vagy e-mail útján megküldi.

2.1.4. A Lízingbevevő a referencia kamat változásán alapuló díjváltoztatást jogosult saját hatáskörében megvizsgálni, és azt – amennyiben annak feltételei fennálltak, és a módosítás számszakilag is helyes - szerződésmódosítás és a Lízingbevevő a Lízingbeadó erre vonatkozó értesítése nélkül, a számla kiegyenlítésével elfogadja. Ha a Lízingbevevő a módosítás indoklásával, vagy annak kalkulációs módjával nem ért egyet, haladéktalanul felveszi a kapcsolatot a Lízingbeadóval az eltérések tisztázása érdekében.

2.1.5. A jelen szerződés értelmezése során „referencia kamatláb” alatt a Felek az alábbiakat értik: a naptári negyedév első munkanapján érvényes három hónapos lejáratra jegyzett BUBOR, ahol a „BUBOR”: azt az éves százalékban kifejezett, budapesti bankközi ajánlati kamatlábat jelenti, amely az MNB oldalán <https://www.mnb.hu/monetaris-politika/penzpiaci-informaciok/referenciamutato-jegyzesi-bizottsag/bubor> linken „Hivatalos BUBOR fixingek” cím alatt 3 havi BUBOR-ként megjelenik.

## 2.2 Hatósági díjak megváltozása

A Lízingbeadó a szerződés hatálya alá tartozó 1 db új szippantó célgép üzemeltetésével kapcsolatosan fizetendő hatósági díjak megváltozása, illetve az Egyedi szerződés hatálya alá tartozó 1 db új szippantó célgép üzemeltetésével kapcsolatosan a szerződéskötés időpontjában még nem ismert hatósági díj bevezetése esetén, kizárólag abban az esetben kezdeményezheti ezek Lízingbevevő általi megtérítését, ha a hatósági díjak változása, illetve bevezetése, illetve az ezekre vonatkozó intézkedések tervezete az ajánlattétel időpontjában még nem lehetett ismert, és ha ezen utólagos költségek bizonyíthatóan jelentős mértékben hátrányosan befolyásolják a Lízingbeadó ajánlatára vonatkozóan kalkulált megtérülési számításait. A Lízingbeadó tudomásul veszi, hogy a fenti díjak megtérítésének elfogadására a Lízingbevevő nem köteles, a fenti díjak Lízingbevevő általi megfizetésére irányuló javaslat elfogadása esetén pedig a Feleknek mindenben meg kell felelniük a Kbt. Szerződésmódosításra előírt rendelkezéseiben (Kbt. 141. §) meghatározott feltételeknek.

## 3. Egyéb díjak, költségek

Az üzembe helyezéssel kapcsolatos minden költség a Lízingbeadót terheli. A Lízingbevevőt terheli a szerződéskötéskor hatályos jogszabályoknak megfelelő valamennyi, a használatba vétellel és a harmadik személy részére használatba adással kapcsolatosan felmerülő fizetési kötelezettség.

A Lízingbeadó a Lizingszerződés megkötésével, teljesítésével összefüggően felmerülő további adminisztratív költségeket - ide értendők különösen az illetékek, a hitelbiztosítéki nyilvántartásba bejegyzés stb. - nem jogosult a Lízingbevevőre semmilyen jogcímen továbbhárítani, illetve részére felszámolni.

## 4. Késedelmi kamat

Ha a Lízingbevevő a Lízingbeadóval szemben fennálló bármely fizetési kötelezettségének határidőben nem tesz eleget, akkor a késedelmesen megfizetett összeg után, a késedelem időtartamára késedelmi kamatot köteles fizetni a Lízingbeadónak amennyiben a pénzügyi értesítő levél az esedékességet megelőzően legalább 10 nappal megküldésre került Lízingbevevő felé. A késedelmi kamat mértéke a Polgári törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (Ptk.) 6:155. § (1) bekezdése rendelkezései szerint kerül megállapításra.

A késedelmi kamat a Lízingbeadó és a Lízingbevevő közti Lizingszerződésben meghatározott fizetési határidő, vagy fizetési időszak lejártát követő naptól válik esedékessé.



## 5. Részletörlesztés

A Lízingbeadó 30 nappal korábbi előzetes írásos tájékoztatása esetén a Lízingbevevőnek jogában áll a soron következő esedékességkor a Lízingszerződés Fizetési Ütemezés mellékletében meghatározott törlesztőrészeknél nagyobb összegű törlesztésre, melyre külön költséget nem számít fel Lízingbeadó. Előtörlesztés esetén a hátralévő lízingdíj a fennálló tőketartozás, valamint az ezen időpontban érvényes ügyleti kamatláb alapján kerül meghatározásra.

## 6. Előtörlesztés

Lízingbevevő jogosult a teljes tartozás összegét a lízing futamidő lejáratá előtt visszafizetni, feltéve, hogy az előtörlesztés tervezett idejét megelőzően legalább 30 nappal az erre vonatkozó igényéről a Lízingbeadót értesítette.

Az előtörlesztés a Lízingbevevő részére többletköltséggel nem járhat.

## 7. Futamidő

A Lízingszerződés határozott időtartamra (a továbbiakban: futamidő) jön létre a Lízingbeadó és a Lízingbevevő között a Lízingszerződésben foglaltak szerint.

E szerződés a lízingtárgy beszerzésére és hiánytalan leszállítására szolgál, a 36 hónapos lízing futamidő kezdete a lízingtárgy birtokátruházásának napja.

A futamidő kezdetének napja: legkésőbb a szerződéskötés napjától számított 365 nap.

A szerződés hatálybalépésének napja annak mindkét fél általi aláírásának a napja.

## 8. Lízingdíj fizetés

A Lízingbevevő e lízingszerződés - a Lízingbeadó által folyamatosan aktualizált - Fizetési Ütemezés elnevezésű 1. sz. mellékletében meghatározott ütemezés szerint köteles a járművet kimunkált havi lízingdíjakat megfizetni.

A Lízingbeadó az esedékes lízingdíjról, zárt végű konstrukció miatt, pénzügyi értesítő levelet - az egyes lízingdíjak esedékességét megelőzően legalább 10 nappal, választása szerint - személyes átadással vagy postai úton levélben - mindkét esetben egyidejűleg a [ftszv@ftszv.hu](mailto:ftszv@ftszv.hu) elektronikus levélcímre is megküldve - kézbesíti a Lízingbevevő részére.

## 9. A fizetés módja

A Lízingbevevő a Lízingszerződés alapján teljesítendő minden fizetési kötelezettségét a Lízingbeadó 12801028-21798869 bankszámlájára köteles átutalni.

## III. SZERZŐDÉSSZEGÉS, JÓTÁLLÁS

### 1. Késedelmes és hibás teljesítés, meghiúsulás:

#### ▪ Késedelmi kötbér:

Lízingbeadó ajánlatában vállalt szállítási határidő alapján, amennyiben Lízingbeadó nem teljesít, vagy nem szerződésszerűen teljesít (a lízingelni kívánt lízingtárgyat nem adja át, vagy nem jelen szerződésben meghatározottak szerinti műszaki elvárások szerint adja át a lízing időszak kezdetéig), akkor Lízingbevevő késedelmi kötbér megfizetésére kötelezheti Lízingbeadót. Mértéke a késedelem minden naptári napjára számítva a késedelmesen átadott lízingtárgy nettó havi lízing díjának 30-ad részével egyezik meg. Kötbérmaximum: A 90 napra számított kötbér értéke.





▪ **Meghiúsulási kötbér:**

Lízingbeadó ajánlatában vállalt szállítási határidő alapján, amennyiben Lízingbeadó a 90 naptári napon túli késedelmes teljesítése, vagy a Lízingbeadó érdekkörében bekövetkező lehetetlenülés, vagy a teljesítés jogos ok nélküli megtagadása esetén Lízingbeadó jogosulttá válik a jelen szerződéstől való elállásra és meghiúsulási kötbér érvényesítésére. A meghiúsulási kötbér mértéke a meghiúsulással érintett lízingtárgy teljes nettó lízingdíjának 5 %-a.

Lízingbeadó a kötbért meghaladó kárát is érvényesítheti a Lízingbeadóval szemben.

Lízingbeadó a Lízingbeadó tevékenységével vagy mulasztásával kapcsolatban keletkezett kárát érvényesítheti a Lízingbeadóval szemben, ha az bizonyítottan Lízingbeadó hibájából keletkezett.

## 2. A jótállás szabályai

2.1. A jótállási és szavatossági kötelezettség kiterjed arra, hogy a lízingtárgy megfelel a jogszabályokban, e szerződésben, a műszaki leírásban és annak mellékleteiben foglalt valamennyi követelménynek, előírásnak, szabványnak.

2.2. Vonatkozó rendelkezések elsődlegesen, de nem kizárólagosan:

a) Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény

b) 6/1990. (IV.12.) KÖHEM rendelet, a közúti járművek forgalomba helyezésének és forgalomban tartásának műszaki feltételeiről. Valamennyi a rendeletben rögzített/hivatkozott jóváhagyási kötelezettség alá tartozó járműalkatrész, tartozékok és tulajdonság rendelkezzen ENSZ-EGB előírás szerinti jóváhagyással

2.3. Lízingbeadó rögzíti, hogy a Szerződés tárgyát képező jármű esetén az azon fennálló gyártói jótállást változatlan formában és a jelen pont szerint biztosítja Lízingbeadó részére. A Lízingbeadó által vállalt jótállás kezdete: az első forgalomba helyezés dátuma, időtartama: **27 hónap**.

2.4. A jelen szerződés tárgyát képező gépjármű garanciális javítását, karbantartását a jelen szerződés 7. számú mellékletében rögzített Szervízpartner biztosítja.

2.5. A jótállás keretében érvényesíthető vevői jogok tartalmilag megegyeznek a Ptk.-ban rögzített jogosultságokkal. A jótállás érvényesíthetőségének határideje a jótállás keretében kicserélt, javított termékre (termékrészre) újból kezdődik. A jótállási időszak alatt bejelentett jogos követelések a jótállási idő lejártá után is érvényesíthetőek.

2.6. Lízingbeadó a jótállási idő alatti jótállási kötelezettségének a lehető legrövidebb határidővel, térítésmentesen köteles eleget tenni.

2.7. A Felek rögzítik továbbá, hogy Lízingbeadó a tehergépjármű Lízingbeadó tulajdonába kerülése napjától számított 10 évig alkatrész utánpótlást köteles biztosítani. Felek rögzítik azt is, hogy a hibaelhárítás körében kicserélt termékre nézve a jótállási időtartama a kicserélés időpontjával újra elkezdődik.

2.8. Eladó a fentiek felül a vonatkozó jogszabályokban előírt időtartamú szavatosságot, valamint kötelező alkalmassági időt is vállalja.

## IV. SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA

### 1. Szerződéses feltételek módosítása

Felek tudomásul veszik, hogy a közbeszerzési eljárás eredményeként megkötött Lizingszerződés feltételeinek módosítása kizárólag a Kbt. 141.§ - ban foglalt feltételek figyelembevételével megengedett.





### **Egyéb átütemezés**

A Lízingszerződés az előtörlesztésen és rész-előtörlesztésen kívüli bármilyen egyéb, a Fizetési Ütemezés szerint fennálló tartozásainak átütemezésére vonatkozó igényét írásban köteles jelezni a Lízingszerződő felé.

## **V. SZERZŐDÉS MEGSZŰNÉSE**

### **1. Megszűnés, megszüntetés, elállás esetei:**

E lízingszerződés megszűnik a futamidő vége előtt,

- 1.1. ha a Lízingszerződés ellopott, elvesz, véglegesen használhatatlanná válik, vagy
- 1.2. a Lízingszerződő rendkívüli felmondása esetén, vagy
- 1.3. a Lízingszerződő rendkívüli felmondása esetén, vagy
- 1.4. a teljes tartozás megfizetése esetén.

A Lízingszerződő a szerződést felmondhatja, vagy - a Ptk.-ban foglaltak szerint - a szerződéstől elállhat, ha:

a) feltétlenül szükséges a szerződés olyan lényeges módosítása, amely esetében a Kbt. 141. § alapján új közbeszerzési eljárást kell lefolytatni;

b) a Lízingszerződő nem biztosítja a 138. §-ban foglaltak betartását, vagy a Lízingszerződőként szerződő fél személyében érvényesen olyan jogutódlás következett be, amely nem felel meg a 139. §-ban foglaltaknak; vagy

c) az EUMSZ 258. cikke alapján a közbeszerzés szabályainak megszegése miatt kötelezettségszegési eljárás indult vagy az Európai Unió Bírósága az EUMSZ 258. cikke alapján indított eljárásban kimondta, hogy az Európai Unió jogából eredő valamely kötelezettség tekintetében kötelezettségszegés történt, és a bíróság által megállapított jogsértés miatt a szerződés nem semmis.

A Lízingszerződő köteles a szerződést felmondani, vagy - a Ptk.-ban foglaltak szerint - attól elállni, ha a szerződés megkötését követően jut tudomására, hogy a szerződő fél tekintetében a közbeszerzési eljárás során kizáró ok állt fenn, és ezért ki kellett volna zárni a közbeszerzési eljárásból.

### **2. Lízingszerződés ellopása, elveszése, végleges használhatatlanná válása:**

A lízingszerződés ellopása, elveszése esetén a lízingszerződés megszűnésének időpontja az eseményről a Lízingszerződő tudomásszerzésének napja.

### **3. Rendkívüli Felmondás**

A lízingszerződést a Lízingszerződő jogosult felmondani, ha:

- a. a Lízingszerződő a Lízingszerződő írásbeli felszólítása ellenére sem tesz eleget adatszolgáltatási, tájékoztatói kötelezettségének, vagy bármely adatszolgáltatás során a Lízingszerződővel valótlán adatokat közöl;
- b. a Lízingszerződő a Lízingszerződőt a lízingszerződés megkötésekor bizonyítottan valótlán tények közlésével, adatok eltitkolásával vagy más módon megtévesztette, és ebből Lízingszerződőnek kára származott;
- c. a Lízingszerződő lízingszolgáltatási díj, költség vagy teher megfizetését elmulasztotta és a Lízingszerződő megfelelő határidő tűzésével és a következményekre való figyelmeztetéssel a fizetésre felszólította és a Lízingszerződő fizetési késedelme a 90 napot meghaladja és a beszédszerű megbeszélés benyújtása sem vezetett eredményre;
- d. a Lízingszerződő végelszámolást kezdeményez, illetve saját kezdeményezésére csődeljárás, avagy saját vagy harmadik fél kezdeményezésére felszámolási eljárás indul ellene



- e. a Lízingbevevő más súlyos szerződésszegést követ el, és a szerződésszegő állapotot a Lízingbeadó által írásban támasztott megfelelő póthatáridőre sem szünteti meg.
- f. a Lízingbevevő súlyos szerződésszegést követ el, és a szerződésszegő állapotot a Lízingbeadó által írásban támasztott megfelelő póthatáridőre sem szünteti meg.

A Lízingszerződést a Lízingbevevő jogosult felmondani, ha:

a) a Lízingbeadó által szolgáltatott dolog már a szolgáltatás időpontjában sem felelt meg a szerződésben rögzített / az eszköztől elvárható célnak;

b) Lízingbeadó jogait nyilvánvalóan rosszhiszeműen, illetve Lízingbevevő kárára gyakorolja; illetve Lízingbeadó annak ellenére nem gyakorolja Lízingtárggyal/Célgéppel összefüggő a kellékszavatoságból, szavatosságból eredő jogait valamely harmadik személlyel szemben, hogy ezt Lízingbevevő érdeke, jelen szerződés tényleges teljesülése, a Lízingtárgy/Célgép rendeltetésszerű használata egyébként indokolná.

c) a Lízingbeadó súlyos szerződésszegést követ el, és a szerződésszegő állapotot a Lízingbevevő által írásban támasztott megfelelő póthatáridőre sem szünteti meg.

Lízingbevevő felmondási joga, elállási joga, illetve felmondási kötelezettsége tekintetében a Kbt 143.§ szerinti rendelkezések a jelen szerződés részét képezik.

A Lízingbeadó/Lízingbevevő a felmondást írásban köteles a Lízingbevevővel/Lízingbeadóval közölni. Amennyiben az ajánlott, tértivevényes írásbeli értesítést az adott fél nem veszi át, mert időközben ismeretlen helyre költözött, vagy az értesítés "nem kereste" jelzéssel érkezik vissza, úgy az értesítést 15 nap elteltével közöltnek kell tekinteni. A jog-, és szerződésszerűen gyakorolt felmondás közlését követő 30. napon megszűnik a Lízingbevevő birtoklási és használati joga a Lízingtárgy vonatkozásában.

A Lízingszerződés a jog-, és szerződésszerűen gyakorolt felmondás közlését követő 30. nap elteltével szűnik meg.

4. A Lízingszerződés felmondását követően Lízingbevevő vállalja, hogy 30 napon belül Lízingbeadó által meghatározott helyre, saját költségére leszállítja az eszközt, átadás céljából. Amennyiben Lízingbevevő elmulasztja átadni meghatározott időre az eszközt, Lízingbeadó jogosult a lízing tárgyat visszavenni, Lízingbevevő költségére elszállítani, eltárolni. A lízingszerződés bármely fél általi felmondása esetén a Lízingbevevő jogosult a felmondás időpontjában a lízingszerződés futamidejéből hátralévő időszakra eső, nem teljesített lízingdíj egyösszegű megfizetése mellett a lízingtárgy tulajdonjogát megszerezni. A Lízingbevevő ilyen irányú szándékát a felmondás közlését követő 15 napon belül köteles jelezni Lízingbeadó felé. A hátralévő időszakra eső, nem teljesített lízingdíj Lízingbevevő általi megfizetésére Lízingbevevő az ez irányú jelzése közlését követő 30 napon belül köteles.

Ha a lízingszerződést a Lízingbeadó felmondja, a Lízingbeadó köteles a Lízingbevevővel a zálogjog érvényesítésére vonatkozó szabályok szerint elszámolni.

## 5. Teljes tartozás megfizetése

E lízingszerződés – amennyiben a jelen szerződésben rögzített esetek a futamidő előtti megszűnés tekintetében nem következnek be – a teljes tartozás megfizetésével és annak napjával szűnik meg. Amennyiben Lízingbevevő teljes tartozását hiánytalanul és határidőre megfizette, a lízingtárgy tulajdonjoga Lízingbevevőre átszáll. A lízingtárgy jelen pontban rögzített tulajdonjogának átruházásával kapcsolatban felmerülő költségeket kizárólag Lízingbevevő viseli.

Lízingbeadó a lízingtárgy törzskönyvét az utolsó lízingdíj bankszámláján történt jóváírásától számított legkésőbb 30 napon belül - átvételi elismervény ellenében - adja át a Lízingbevevőnek.





## VI. FELELŐSÉGI SZABÁLYOK, KÁRESEMÉNYEKSEL KAPCSOLATOS KÉRDÉSEK

### 1. Üzemeltetés, karbantartás, garancia, szavatosság

a. A futamidő alatt a Lízingbevevő köteles a tulajdonosi vagy az üzemeltető kötelezettségeként jelentkező adót (pl. teljesítményadó) ill. a futamidő alatt a Lízingtárgy terheként bevezetendő bármely adót, járulék terheket a vonatkozó jogszabály szerinti módon bevallani és megfizetni.

b. A Lízingbevevő a Lízingtárgyon olyan módosítást, amely a szokásos használat körén túlmegy, s mely a Lízingtárgy állagában, értékében a normál kopást meghaladó értékváltozást okoz (pl. részegység eltávolítása, fődarab cseréje, stb.) a Lízingbeadó előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül nem végezhet.

c. A Lízingbeadó a jelen Szerződés aláírásával hozzájárul ahhoz, hogy a tehergépjárművön a Lízingbevevő egységes külső arculati megjelenítésének megfelelő jelzések (matricák) kerüljenek a Lízingbevevő által és költségére elhelyezésre. A Lízingbevevő – amennyiben a tehergépjármű visszaadásra kerül a Lízingbeadó részére – a matricák eltávolítását elvégzi a tehergépjármű visszaadását megelőzően, mindazonáltal a Lízingbeadó tudomásul veszi, hogy a matricák eltávolítása a tehergépjármű karosszériáján nyomot hagyhat, amelyet a Felek nem tekintenek kárnak vagy sérülésnek, erre hivatkozással Lízingbeadó semmilyen igényel nem léphet fel.

d. A Lízingbevevő a lízingtárgyat saját költségére és kockázatára tárolja, üzemelteti, fizeti az üzemeltetéssel és fenntartással járó valamennyi járulékos költséget, gondoskodik a folyamatos karbantartásról és javításról, a szükséges állagmegóváról, valamint a vagyónvédelmi intézkedések megtételéről. Ennek megfelelően a Lízingbevevő köteles elvégezteni a lízingtárgy műszaki dokumentációjában előírt, illetve a gyártói jóállás érvényesíthetőségéhez szükséges szervizeket és javításokat.

e. A Lízingbevevő köteles a Lízingtárgyat saját költségére kifogástalan műszaki és működőképes állapotban tartani, az ehhez, az előírt rendes és egyéb szükséges javításokat elvégezteni. Ha a Lízingbevevő a karbantartási/javítási kötelezettségek teljesítésével késedelembe esik, akkor a Lízingbeadó a Lízingbevevő költségére elvégeztesheti a szükséges javításokat.

f. A lízingtárgy működőképességének csökkenése vagy megszűnése nem érinti a Lízingbevevő fizetési kötelezettségét.

g. A Lízingbevevő köteles viselni a Lízingtárgy birtoklásával, használatával, üzemeltetésével és a fenntartással kapcsolatban felmerülő költségeket, kiadásokat és jogkövetkezményeket, így különösen, de nem kizárólagosan járműnek minősülő Lízingtárgy esetén parkolási díjat, helyi adót, szabálysértés miatt közterület-felügyelet vagy rendőrség által kiszabott helyszíni bírságot, szabálysértési bírságot, közlekedési bírságot, úthasználati díjat és valamennyi olyan kiadást, vagy jogkövetkezményt, amely ezek késedelmes, vagy nemfizetése miatt merült fel. A Lízingbevevő vállalja, hogy amennyiben ezeket bármilyen ok miatt a Lízingbeadó fizetné meg az Lízingbevevő helyett, akkor a Lízingbeadó felhívására azokat haladéktalanul, de legkésőbb az írásbeli felhívásban foglalt, minimálisan 3 napos, határidőn belül megfizeti a Lízingbeadónak.

### 2. Kárveszély viselése

A Lízingbevevő a lízingszerződés időtartama alatt vétkességére tekintet nélkül a jelen szerződésben foglaltak szerint viseli a lízingtárggyal összefüggésben a kárveszélyt, amely kiterjed a lízingtárgy által okozott, és a lízingtárggyban felmerült valamennyi kárra.

A Lízingbevevő így felel különösen, de nem kizárólag:

- a külső okból származó, harmadik személynek felróható és saját érdekkörben felmerült okból eredő dologi és következményi károkért,
- a lízingtárgy bármely okból történő teljes, vagy részleges meghibásodásáért, megrongálódásáért,





megsemmisüléséért,

- a lízingtárgy által okozott, vagy működésével kapcsolatban bekövetkezett minden kárért és balesetért,
- a lízingtárgy nem rendeltetésszerű használatából, nem megfelelő karbantartásából, az engedélyezett jogok gyakorlásának elmulasztásából eredő károkért,
- a harmadik személynek, illetve a harmadik személyek által okozott károkért,
- a lízingtárgy üzemeltetőjeként a veszélyes üzem működéséből származó károkért.

### 3. Kárfelelősség

A Lízingbevevő felel mindazokért a károkért, amelyek a VI. 1 - 2. pontokban meghatározott kötelezettségek elmulasztásából, azzal ok-okozati összefüggésben keletkeznek.

A Lízingbevevő viseli a lízingtárgy ellopásának, elvesztésének (eltűnésének) és teljes vagy részleges megrongálódásának (megsemmisülésének) kockázatát. A felsorolt események bekövetkezése nem mentesíti a Lízingbevevőt a Lízingbeadóval szembeni fizetési kötelezettségei alól. A Lízingbevevő haladéktalanul köteles írásban értesíteni a Lízingbeadót minden ilyen esemény bekövetkezéséről.

### 4. Biztosítás

Amennyiben bármilyen jogszabály vagy rendelkezés a lízingtárgy biztosítását (pl. kötelező gépjármű felelősségbiztosítás, utasbiztosítás, rakománybiztosítás, stb.) írja elő, vagy az eszköz üzemeltetése azt szükségessé teszi, azok megkötése, a lízing futamidő alatti fenntartása, és költségeinek viselése a Lízingbevevő kötelezettsége. Lízingbeadó kérése esetén Lízingbevevő köteles az ilyen biztosítás megkötését a Lízingbeadó felé a mindenkor hatályos kötvény másolatának megküldésével igazolni. Lízingbevevő köteles a lízing teljes futamidejére saját költségén és javára a lízingtárgyra teljes körű Casco illetve kötelező biztosítást kötni. A futamidő alatt a gépjárműnek érvényes teljes körű (pl.: töréskár, elemi kár, lopáskár, üveggár) Casco biztosítással kell rendelkeznie. A biztosítási kötvényben rögzíteni kell, hogy a jármű forgalomból való kikerülése esetén a biztosítási összegből a lízingdíj időarányosan csökkentett összege a Lízingbeadó számára kifizetésre kerül.

A CASCO kötvényen feltüntetendő záradékban a Lízingbevevő feltünteti, hogy a jelen szerződés alapján, a gépjármű biztosítási eseményből származó, futamidő alatt bekövetkező minden olyan kár esetén, amely a jármű forgalomból történő kivonását eredményezi (pl.: totálkár, elemi kár, eltulajdonítás esetén), a biztosító a kártérítés összegéből elsődlegesen a lízingdíj időarányosan csökkentett összegét és annak kamatait a Lízingbeadó javára teljesíti. Amennyiben a gépjármű a futamidő alatt a forgalomból kivonásra kerül (például: gazdasági totálkár esetén) a kártérítés - biztosító által fizetett - összegéből a lízingdíj időarányosan csökkentett összege annak kamataival együtt megfizetendő a Lízingbeadónak.

A Lízingbevevő köteles a Lízingbeadó külön előzetes írásos engedélyén túl a biztosítási szerződés módosítása, illetve kockázati fedezete és területi hatálya kiterjesztése érdekében a biztosításközvetítőt- illetve egyénileg kötött biztosítás esetén saját biztosítóját és a biztosításközvetítőt egyidejűleg - haladéktalanul értesíteni, és a biztosítási szerződést módosíttatni abban az esetben, ha a biztosítás érvényes területi hatályán kívül kívánja használni a lízingtárgyat, vagy azt az FTSZV Kft.-n kívüli harmadik személynek engedni át.

### 5. Káresemények

Káresemény bekövetkezése esetén - amennyiben a lízingtárgy biztosítási védelembe bevont - a Lízingbevevő - a Lízingbeadó és a biztosításközvetítő értesítése mellett - köteles közvetlenül a biztosítási szerződés szerinti biztosítót, annak telephelye, vagy lakóhelye szerint illetékes egységét haladéktalanul, de legkésőbb 48 órán belül értesíteni a káresemény bekövetkezéséről.

A Lízingbeadó a kárügyintézésrel kapcsolatban a Lízingbevevőt hatalmazza meg. A késedelmes, vagy nem előírás szerinti bejelentésből származó károk a Lízingbevevőt terhelik.





A lízingtárgy által harmadik személynek okozott károkért, balesetekért a Lízingbevevő tartozik felelősséggel. Amennyiben a károsult a Lízingbeadó, mint tulajdonos ellen lép fel, a Lízingbevevő köteles a Lízingbeadót minden kötelezettség alól mentesíteni.

A gépjármű Lízingtárgy által okozott közlekedési szabálysértések következményeit a Lízingbevevő viseli, a Lízingbeadó a hozzá beérkező rendőrségi feljelentést és egyéb iratokat a Lízingbevevőnek továbbítja.

A Lízingbevevőt teljes anyagi felelősség terheli azokra a káreseményekre amelyeket a CASCO biztosítási szerződés kizár a biztosítási védelemből (pl. ittas vezetés, terrorcselekmény miatti káresemények, stb.). A Lízingbevevő köteles ilyen esetekben a lízingtárgyat teljes egészében a saját költségére a káreseményt megelőző állapotnak megfelelően helyreállítani. Biztosítási esemény esetén a Lízingbevevő a biztosítási összeget köteles a lízingtárgy helyreállítására fordítani. Egyik esetben sem köteles a Lízingbevevő a helyreállításra a lízingtárgy megsemmisülése, gazdasági totálkárt eredményező káresemények, vagy a lízingtárgy ellopása esetén. Ezen esetekben a lízing futamidő előtti megszűnésére sor.

## VII. EGYÉB RENDELKEZÉSEK

1. Lízingbevevő jogosult és egyben köteles jelen szerződést felmondani - ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon-, ha:

- Lízingbeadóban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely tekintetében fennáll a Kbt. 62.§ (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott feltétel,
- Lízingbeadó közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személyben vagy személyes joga szerinti jogképes szervezetben, amely tekintetében fennáll a Kbt. 62.§ (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott valamely feltétel.

2. A Felek nyilatkoznak, hogy a jelen szerződés tárgyát képező üzembe helyezett lízingtárgy vonatkozásában teljesítik a bejelentési kötelezettségüket a közlekedési igazgatási hatóságnál a tulajdonjog/üzembentartó változás hatálybalépését követő, jogszabályban meghatározott határidőn belül.

Szerződő Felek továbbá kijelentik, hogy ismerik a bejelentés nyilvántartásba történő bejegyzéséhez fűződő joghatásokat, valamint a bejelentés elmaradásának, illetve a bejelentési kötelezettség késedelmes teljesítésének jogkövetkezményeit.

### 3. Kötelezettségvállalások és szavatosságok

3.1. Lízingbevevő és Lízingbeadó egyaránt szavatolja, hogy a Lízingszerződés aláírásakor ellenük semmifajta olyan eljárás, intézkedés, vagy követelésérvényesítés nincs folyamatban, mely hátrányosan befolyásolhatja a másik fél gazdasági, vagy jogi helyzetét, illetve mely csökkentené Lízingbevevő azon képességét, hogy a Szerződésből származó pénzügyi kötelezettségeit időben teljesítse; illetve mely csökkentené Lízingbeadó azon képességét, hogy a Szerződés alapján keletkező kötelezettségeit a Lízingtárgy vonatkozásában szokásos üzletmenetnek megfelelően teljesítse.

Amennyiben a lízing futamideje alatt a lízingtárgyra harmadik személy pert kezdeményezne, végrehajtást vezetne, zár alá venné, a lízingtárgy forgalmi engedélyét bevonná, vagy a Lízingbevevő jogait bármely más módon sértené, illetve veszélyeztetné, úgy a Lízingbeadó köteles a Lízingbevevőt erről haladéktalanul értesíteni, s a veszély elhárítására saját költségén minden tőle elvárhatót megtenni.

### 3.2. A Lízingbeadó

a) nem fizethet, illetve számolhat el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, amelyek a Kbt.





62. § (1) bekezdés k) pont ka)- kb) alpontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és amelyek a nyertes

Lízingbeadó adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak;

b) a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét a Lízingbevevő számára megismerhetővé teszi és a Kbt. 143. § (3) bekezdése szerinti ügyletekről a Lízingbevevőt haladéktalanul értesíti.

A külföldi adóilletőségű nyertes ajánlattevő köteles a szerződéshez arra vonatkozó meghatalmazást csatolni, hogy az illetősége szerinti adóhatóságtól a magyar adóhatóság közvetlenül beszerezhet a nyertes ajánlattevőre vonatkozó adatokat az országok közötti jogsegély igénybevétele nélkül.

#### **4. Postai küldemények**

Amennyiben a Lízingbeadó a Lízingbevevőnek címzett küldeményét tértivevényes postai küldeményként továbbítja, és a tértivevény „nem kereste” jelzéssel érkezik vissza, a küldemény a postai feladástól számított tizenötödik munkanapon kézbesítettnek minősül.

Ezen rendelkezés irányadó abban az esetben is, ha a Lízingbevevő adataiban bekövetkezett változás bejelentésének elmulasztása miatt hiúsul meg a kézbesítés. Amennyiben a Lízingbeadó a Lízingbevevő rendelkezésére bocsátja a gépjármű törzskönyvét, akkor azt postai úton tértivevényes küldeményként adja fel a Lízingbevevő címére, vagy - a Lízingbevevő választása szerint - személyes kézbesítés útján adja át a Lízingbevevőnek.

#### **5. Részleges érvénytelenség**

Amennyiben e lízingszerződés valamely rendelkezése, vagy annak egy része érvénytelen lenne, vagy azzá válna, úgy ez nem érinti a lízingszerződés többi részének érvényességét.

#### **6. Adatok ellenőrzése**

Lízingbevevő hozzájárul, hogy Lízingbeadó a lízingszerződés kapcsán átadott adatokat ellenőrizze, továbbá, hogy a Lízingbeadó a neki átadott személyes adatokat, benyújtott, bemutatott okmányokat, illetve a nyilvántartásba való esetleges kikerülés okát és idejét, továbbá arcképét és aláírását a Közigazgatási és Elektronikus Közszolgáltatások Központi Hivatala nyilvántartásában és a GIRO Zrt. (1054 Budapest, Vadász út 31Cg.: 01-10-041159) útján ellenőrizze.

Lízingbeadó kijelenti, hogy az átadott adatokat kizárólag e lízingszerződés szerinti jogainak biztosítása érdekében és annak során használja fel és más illetéktelen harmadik személynek nem adja át, valamint a biztosított jogok elévülése után az átadott adatokat törli, kivéve, ha kötelező jogszabályi rendelkezés miatt köteles megőrizni a kérdéses adatot.

#### **7. Adatkezelés, titoktartás**

7.1. A Lízingbevevő tudomásul veszi, hogy az üzleti kapcsolat során a Lízingbeadó a rá vonatkozó személyes adatok köréből a szerződésszerű teljesítés érdekében a Lízingbeadó által szükségesnek ítélt adatokon túl a hatályos jogszabályok által meghatározott adatokat veszi nyilvántartásba. A Lízingbevevő kijelenti, hogy a Lízingbeadó részére a szerződés teljesítésével összefüggésben átadott, nem saját magára vonatkozó személyes adatokat jogosult volt a Lízingbeadó részére továbbítani, továbbá szavatolja, hogy a személyes adatokat a Lízingbeadó az adattovábbítás kapcsán meghatározott célból kezelheti.

7.2 Felek az értesítés és kapcsolattartás körében a GDPR 6. cikk (1) b) pontja szerinti szerződés teljesítése jogalappal és kizárólagos céljából kezelik a kapcsolattartók telefonos és elektronikus levelezési adatait. Felek kölcsönös kötelezettségvállalást tesznek, hogy a szerződés teljesítése céljától eltérően nem használják fel, kezelik a kapcsolattartók személyes adatait. Lízingbeadó a jelen szerződés aláírásával kijelenti, hogy a szerződésben kapcsolattartóként megjelölt személytől (vagy személyektől) a szerződésben rögzített személyes adatainak kezelésre vonatkozó hozzájáruló nyilatkozatot bekérte, kapcsolattartó személyében vagy annak a szerződésben érintett





személyes adatainak változásáról – a GDPR naprakésztség alapelvének megfelelően – Lízingbevevőt azonnal értesíti.

Lízingbeadó a jelen szerződést érintő, személyes adatkezelésre vonatkozó nyilatkozato(ka)t a szerződéshez kapcsolódó személyes adatkezelés időtartamáig megőrzi."

7.3. A titoktartási kötelezettség a szerződéses jogviszony megszűnését követően is korlátlan ideig fennmarad, és a Felek által (annak jogszerűségétől függetlenül) a teljesítésbe bevont, vagy vele egyéb kapcsolatba kerülő harmadik személyekre is kiterjed.

## 8. Irányadó jog, eljáró bíróság

A lízingszerződésben nem szabályozott kérdésekben a hatályos magyar jogszabályok rendelkezései az irányadók. A lízingszerződésből eredő jogviták rendezésére a Lízingbevevő, valamint a Lízingbeadó alávetik magukat az ügyre illetékességgel és hatáskörrel rendelkező magyar bíróságnak.

## 9. Tájékoztatás

a.) A Lízingbevevő tájékoztatja szerződő felet, hogy a nemzeti vagyonról szóló törvényben meghatározott közfeladatot lát el, ezért az ide vágó jogszabályok alapján, az általa kötött szerződések vonatkozásában közzétételi, valamint tájékoztatási kötelezettsége áll fenn, melyet a jogszabályokban foglaltak szerint köteles teljesíteni. (2011. évi CXCVI. tv.; 2011. évi CXII. tv.; 2009. évi CXXII. tv., 2015. évi CXLIII. tv., stb.) A Lízingbeadó a tájékoztatást megértette, tudomásul veszi, és hozzájárul, hogy a Lízingbevevő a jelen szerződéssel összefüggésben a jogszabályokban előírt közzétételi és tájékoztatási kötelezettségeit a jogszabályokban előírtak szerint teljesítse; ezzel összefüggésben kifejezetten hozzájárul, hogy a Lízingbevevő a szerződésben feltüntetett adatait a jelen jogügylet lebonyolításához szükséges módon és mértékben kezelje.

b.) A Lízingbeadó köteles a pénzügyi teljesítés megkezdését megelőzően írásos nyilatkozatában igazolni a köztartozásmentes adózói adatbázisban való részvételét. Amennyiben Lízingbeadó a pénzügyi teljesítés időpontjában nem szerepel a fenti adatbázisban, úgy a 2003. évi XCII. törvény (Art. 36.§ (6)) bekezdése alapján Lízingbevevő részére be kell mutatnia, át kell adnia, vagy meg kell küldenie a tényleges kifizetés időpontjától számított 30 napnál nem régebbi nemlegesnek minősülő együttes adóigazolását.

c.) Lízingbeadó tájékoztatja a Lízingbevevőt, hogy a Hpt. alapján a Lízingbevevő alábbiakban meghatározott adatai bekerülhetnek a Központi Hitelinformációs Rendszerbe (a továbbiakban: KHR) a 2011. évi CXXII. törvény (KHR tv) rendelkezései szerint:

d.) KHR tv 2. § (1) bekezdésének f) pontja szerinti vállalkozások (gazdasági társaság, az európai részvénytársaság, a szövetkezet, a lakásszövetkezet és az egyéni vállalkozó) Lízingbevevő esetén:

### a pénzügyi lízingszolgáltatásra vonatkozó szerződésével kapcsolatos referenciaadatok:

- a) cégnév: NHSZ Gyöngyösi Regionális hulladékkezelő Kft
- b) székhely: 3200 Gyöngyös, Kenyérgyár utca 19
- c) cégjegyzékszám: 10-09-033952
- d) adószám: 24338419-2-10

### a pénzügyi lízingszolgáltatásra vonatkozó szerződési adatok:

- a) a szerződés típusa és azonosítója (száma),
- b) a szerződés megkötésének, lejáratának, megszűnésének időpontja,
- c) a szerződés megszűnésének módja,
- d) a szerződés összege a szerződéses összeg részletének összege és devizaneme, valamint a törlesztés módja,



- e) a lejárt és meg nem fizetett tartozás esedékességének időpontja és összege,
- f) a lejárt és meg nem fizetett tartozás megszűnésének módja és időpontja,
- g) a követelés másik referenciaadat-szolgáltató részére történő átruházására, perre utaló megjegyzés.
- h) A Lízingbeadó köteles feltárni a tényleges tulajdonosára valamint az ügyletbe bevont pénzügyi tanácsadójára vonatkozó adatokat. A Felek rögzítik, hogy a jelen ügylettel kapcsolatosan jutalék, vagy egyéb juttatás senki számára sem fizethető.

**10. A lízingszerződés elválaszthatatlan részét képezik a szerződés végén felsorolt mellékletek.**

Az e lízingszerződésben nem szabályozott kérdésekben a Hitelintézetekről és pénzügyi vállalkozásokról szóló 2013. évi CCXXXVII. törvény („Hpt”), a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény („Ptk”), a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLIII. tv. (Kbt.) és a vonatkozó hatályos magyar jogszabályok rendelkezései alkalmazandóak.

A szerződő felek a lízingszerződést elolvasás és egyező értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írják alá.

Ez a szerződés 4 eredeti példányban készült.

Budapest, 2021. 12. 21. ....

**Fővárosi Településtisztasági és  
Környezetvédelmi Kft**  
Székhely: 1138 Budapest Váci út 182.  
Levél cím: 1211 Budapest Nagy Duna sor 2.  
Adószám: 121204972-41  
Céginformáció: 01109-46334



Lízingbevevő

**EUROTRADE KFT**

Dad, Fő u. 54.

Adószám:

10448970-2-11

Eladó

**Merkantil Bank Zrt.**  
1051 Budapest, József Attila utca 8.  
Adószám: 10433748-2-44  
29.

Lízingbeadó

Közös Ajánlattevők

Mellékletek:

1. sz. melléklet: Fizetési ütemezés a teljes futamidőre vonatkozóan;
2. sz. melléklet: Árrészletező táblázat;
3. sz. melléklet: A lízingtárgy adatai;
4. sz. melléklet: Átadás-átvételi jegyzőkönyv;
5. sz. melléklet: Kapcsolattartók;
6. sz. melléklet: Üzembentartói jog átruházási szerződés;
7. sz. melléklet: Rendelkezésre álló szervizműhely bemutatása.





1. sz. melléklet

## FIZETÉSI ÜTEMEZÉS A TELJES FUTAMIDŐRE

|  |                           |                            |                 |
|--|---------------------------|----------------------------|-----------------|
| Finanszírozó cég   | Merkantil Bank Zrt.       | Ajánlat készítés napja:    | 2021.09.28      |
| Ügyfél neve:   | FTSZV Kft.                | Ajánlat készítő neve:      | Gondos Erika    |
| Elérhetősége:  |                           | Telefonszáma:              | +36-20-399-3017 |
| Eszköz megnev.:  | 1 db új szippantó célgép  | Nettó ár:                  | 44 830 000 HUF  |
| Eszköz állapot:  | új                        | ÁFA:                       | 12 104 100 HUF  |
| Termék fajta   | zárt végű pénzügyi lízing | Bruttó ár:                 | 56 934 100 HUF  |
| Devizanem (alap/fizetés)                                 | HUF/HUF                   | Saját erő (az ÁFA-n felül) | 0%              |
| Fizetés típus:   | egyenletes                | Finanszírozott összeg:     | 44 830 000 HUF  |
| Fizetés periódus:  | havi                      | Szerződéskötési díj:       | 0 HUF           |
| Futamidő:  | 36 hónap                  | Összes kezdő befizetés:    | 12 104 100 HUF  |
| Ajánlati ref.kamatláb (9.28-án<br>érvényes 3 havi Bubor) | 1,78%                     | Összes kamat:              | 2 818 160 HUF   |
| Finanszírozási bázis                                     | Merkantil standard        | Összes tőke+kamat:         | 47 648 160 HUF  |

### Fizetési ütemezés

| Átvételt követő hónap. | Tőkerész (HUF) | Kamat (HUF) | Törl.részlet (HUF) | Átvételt követő hónap. | Tőkerész (HUF) | Kamat (HUF) | Törl.részlet (HUF) |
|------------------------|----------------|-------------|--------------------|------------------------|----------------|-------------|--------------------|
| 1                      | 1 174 127      | 149 433     | 1 323 560          | 19                     | 1 246 606      | 76 954      | 1 323 560          |
| 2                      | 1 178 041      | 145 519     | 1 323 560          | 20                     | 1 250 762      | 72 798      | 1 323 560          |
| 3                      | 1 181 967      | 141 593     | 1 323 560          | 21                     | 1 254 931      | 68 629      | 1 323 560          |
| 4                      | 1 185 907      | 137 653     | 1 323 560          | 22                     | 1 259 114      | 64 446      | 1 323 560          |
| 5                      | 1 189 860      | 133 700     | 1 323 560          | 23                     | 1 263 311      | 60 249      | 1 323 560          |
| 6                      | 1 193 827      | 129 733     | 1 323 560          | 24                     | 1 267 522      | 56 038      | 1 323 560          |
| 7                      | 1 197 806      | 125 754     | 1 323 560          | 25                     | 1 271 747      | 51 813      | 1 323 560          |
| 8                      | 1 201 799      | 121 761     | 1 323 560          | 26                     | 1 275 986      | 47 574      | 1 323 560          |
| 9                      | 1 205 805      | 117 755     | 1 323 560          | 27                     | 1 280 240      | 43 320      | 1 323 560          |
| 10                     | 1 209 824      | 113 736     | 1 323 560          | 28                     | 1 284 507      | 39 053      | 1 323 560          |
| 11                     | 1 213 857      | 109 703     | 1 323 560          | 29                     | 1 288 789      | 34 771      | 1 323 560          |
| 12                     | 1 217 903      | 105 657     | 1 323 560          | 30                     | 1 293 085      | 30 475      | 1 323 560          |
| 13                     | 1 221 963      | 101 597     | 1 323 560          | 31                     | 1 297 395      | 26 165      | 1 323 560          |
| 14                     | 1 226 036      | 97 524      | 1 323 560          | 32                     | 1 301 720      | 21 840      | 1 323 560          |
| 15                     | 1 230 123      | 93 437      | 1 323 560          | 33                     | 1 306 059      | 17 501      | 1 323 560          |
| 16                     | 1 234 223      | 89 337      | 1 323 560          | 34                     | 1 310 412      | 13 148      | 1 323 560          |
| 17                     | 1 238 337      | 85 223      | 1 323 560          | 35                     | 1 314 780      | 8 780       | 1 323 560          |
| 18                     | 1 242 465      | 81 095      | 1 323 560          | 36                     | 1 319 164      | 4 396       | 1 323 560          |

.....  
Eurotrade Kft.

.....  
.....



2. sz. melléklet

### Árrészletező táblázat

| Árrészletező   |                |  |   |   |
|--|----------------|--|---|---|
| "1 db. új szippantó cégép beszerzése (pénzügyi lízing)"  |                |  |   |   |
| tárgyú, nyílt uniós közbeszerzési eljárás (EK000939532021)   |                |  |   |   |
| Ajánlati ár összetevői   | Mennyiség (db) | Havi lízing díj (nettó Ft/óra/lehárta/óra) | Éves lízing díj összesen (nettó Ft/óra/lehárta/óra) | 36 hónapra vetített lízing díj (nettó Ft/óra/lehárta/óra) |
| 1 (egy) darab szippantó cégép  | 1              | 1 323 560 Ft                               | 15 882 720 Ft                                       | 47 648 160 Ft   |
| <b>Egyösszegű nettó ajánlati ár:</b><br>Ez az áraként tüntetendő fel a FELÖLVASOLÁSON az ajánlati árba tett megajánlásaként! |                |  |   |   |
|  |                |  |   | <b>47 648 160 Ft</b>                                      |

Kelt: Kálmán, 2021 szeptember 28

  
Eurotrade Kft.







3. sz. melléklet

**A lízingtárgy adatai**

| Ajánlatkérő által elvárt minimális műszaki paraméterek   | Ajánlattevő konkrét megajánlása                  |
|--|--|
| <b>A MEGAJÁNLÁSRA KERÜLŐ CÉLGÉP TÍPUSÁNAK MEGHATÁROZÁSA:</b><br><b>Iveco Eurocargo ML 190EL25P alváz AJG AFT 22080 típusú szippantó felépítménnyel</b><br>(A termék konkrét megajánlásának hiánya, illetve a megajánlás módosítása az ajánlat érvénytelenségét eredményezi!) |  |
| Környezetvédelmi besorolás: <b>Euro VI.</b>  | Igen   |
| Gyártási év: <b>2020, vagy újabb</b>   | Igen<br>gyártási év: 2021.                       |
| Futott km: <b>0 km</b>   | Igen   |
| Teljesítmény, <b>minimum: 170 KW / 230 LE</b>  | Igen<br>teljesítmény: 185 kW /251 LE             |
| Hajtásképlet: <b>4 x 2</b>   | Igen   |
| Hengerűrtartalom: <b>6000-8000 cm<sup>3</sup></b>  | Igen, 6728 cm <sup>3</sup>                       |
| Sebességváltó fajtája: <b>Mechanikus</b>   | Igen   |
| Sebességfokozatok száma <b>minimum: 6 / 1</b>  | Igen<br>sebességfokozatok száma:9/1              |
| Szín: <b>Fehér</b>   | Igen   |
| Járóképes alváz saját tömeg: <b>maximum 8500 kg</b>  | Igen<br>járóképes alváz saját tömeg:<br>5800 kg  |
| Össz. tömeg: <b>maximum, 19000 kg</b>  | Igen<br>össztömeg: 19.000 kg                     |
| Ülések száma (vezetővel együtt) <b>minimum 2 db</b>  | Igen<br>ülések száma: (vezetővel<br>együtt) 2 db |
| Tengelyek száma: <b>maximum 2 db</b>   | Igen<br>tengelyek száma: 2 db                    |
| Fülke méret: <b>nappali fülke</b>  | Igen   |
| <b>Üzemanyagtartály és AdBlue tartály</b>  | Igen   |
| Üzemanyagtartály: <b>minimum 280 Liter, anyaga:<br/>műanyag, vagy rozsdamentes</b>   | Igen<br>üzemanyagtartály: 280 liter              |



|   |  |
|---|--|
| AdBlue tartály: minimum 50 Liter, anyaga: műanyag   | anyaga: Alumínium<br>Igen<br>AdBlue tartály: 70 liter,<br>műanyag      |
| Hajtóanyag: Gázolaj   | Igen   |
| Műszaki érvényesség: jogszabály szerint   | Igen   |
| Tehergépkocsi teljes maximum szélessége: 2500 mm<br>tükrök nélkül   | Igen<br>tehergépkocsi teljes<br>szélessége: 2500 mm tükrök<br>nélkül   |
| Tehergépkocsi teljes maximum, hossza: 7300 mm   | Igen<br>tehergépkocsi teljes hossza:<br>7300 mm                        |
| Tehergépkocsi teljes maximum, magassága: 3500 mm  | Igen<br>tehergépkocsi teljes<br>magassága: 3450 mm                     |
| Tehergépkocsi maximum tengely távolsága: 3950 mm  | Igen<br>tehergépkocsi tengely<br>távolsága: 3690 mm                    |
| <b>Felszereltség:</b>   |  |
| Ülések, ágyak: 1db baloldali légrugós vezetőülés,<br>+ minimum 1db jobboldali ülés  | Igen<br>1db baloldali légrugós<br>vezetőülés + 1 db jobboldali<br>ülés |
| Kormány: állítható kormányoszlop  | Igen   |
| <b>Egyéb fülkefelszereltség:</b>  |  |
| - Mechanikus vagy elektromos ablakemelő   | Igen (elektromos)  |
| - Jobb és baloldalon napellenző   | Igen   |
| - Digitális tachográf elektromosan állítható.   | Igen   |
| - Nagy látószögű visszapillantó tükör rövid szárral a<br>vezető és a segédvezető oldalon  | Igen   |
| - Holttér tükör a jobb oldalon  | Igen   |
| - Fűthető tükrök  | Igen   |
| - Rádió   | Igen   |
| - Pollenzűrő (klímától függetlenül)   | Igen   |
| Tartós lassító fék: Kipufogó fék  | Igen   |
| Futómű gyártmányok: egyéb futómű  | Igen   |
| Biztonsági berendezések: ABS  | Igen   |
| Egyéb: mellékajtás  | Igen   |
| Pótkerék: egy (1) db pótkerék   | Igen   |
| <b>A gumik és a futóművek jellemzői:</b>  |  |
| <b>1. tengely:</b><br>- 315/80R 22,5<br>- Gyártmány: Bal 100% / Jobb 100%<br>- Rugózás: Laprugó<br>- Fékezés: Tárcsafék<br>- Korm.: Kormányzott | Igen   |
| <b>2. tengely:</b><br>- 315/80R 22,5<br>- Gyártmány: Bal 100% / Jobb 100%<br>- Rugózás: Légrugó<br>- Fékezés: Tárcsafék<br>- Egyéb: Hajtott     | Igen   |





|   |                         |
|---|-------------------------|
| nyomású olajat a rendszer működtetéséhez (vákuumszivattyú hajtás, tartályfenék-nyitás).   |                         |
| A hidraulikarendszer olajtartállyal szerelt legyen a működtetéshez szükséges űrtartalommal.   | Igen                    |
| A hidraulikarendszert biztonsági rendszer védje a túlterheléstől.   | Igen                    |
| A hidraulikarendszer tartalmazza az olajsűrőt, szintjelzőt, hőfokjelzőt, a biztonsági zuhanás gátlókat a fenéknyitásnál, a működtető útszelepeket, hidromotort a vákuumszivattyú hajtására, valamint a munkahengereket a fenéknyitáshoz.  | Igen                    |
| A rendszer hajtóteljesítménye az igényekhez igazodjon.  | Igen                    |
| <b>Egyéb kiegészítő berendezések:</b>   |                         |
| A felépítmény oldalán a tömlők biztonságos szállításához, tárolásához szükséges tartószerkezet, mely a tartálytól független. A tömlőtartónak oldalanként 8 db, NA100 mm méretű szippantócső tárolására alkalmasnak kell lenni, plusz oldalanként rövid csőtartó fül kialakítása szükséges, tűzi horganyzott korrózió elleni védelemmel ellátva. | Igen                    |
| 8 db, 8 m hosszúságú, NA 100 mm átmérőjű szippantócső, mindkét végén Storz kapcsolókkal   | Igen                    |
| A hátsó tartályfenéken 2db tűzi horganyzott csőtartó fül legyen felszerelve.  | Igen                    |
| <b>Vákuumrendszer</b>   |                         |
| Hűtésrendszer: léghűtés esetén külön hűtő ventilátorral szerelt, automatikus kapcsolással   | Igen                    |
| Vákuumkompresszor: Jurop PNR 124 típusú.  | Igen                    |
| Vákuum: -0,9 bar-tól 0,99 bar-ig vákuum   | Igen, vákuum: -0,95 bar |
| Max. Nyomás: 0,5 bar (biztonsági szeleppel határolva)   | Igen, nyomás: 0,5 bar   |
| A vákuumrendszer második túltöltés elleni védelmét egy leválasztó edény (szintjelzővel) biztosítsa.   | Igen                    |
| A vákuumrendszer tartalmazza a szűrő és hangtompító, olajleválasztó elemeket, vákuum és túlnyomás jelzőórát, vákuum és túlnyomás átvált-tó szelepet, valamint a biztonsági szelepet, mely 0,5 bar túlnyomásnál automatikusan működésbe lép.   | Igen                    |
| <b>Felépítmény</b>  |                         |
| A felépítmény fordulatszám szabályozó (alapjárattól az üzemi fordulatszámig szabályozható) kapcsolóval legyen ellátva a szükséges üzemi fordulatszám beállításához.   | Igen                    |
| A kezelő panel jobb hátul rozsdamentes zárható dobozban legyen elhelyezve az alábbi funkciókkal: <ul style="list-style-type: none"><li>▪ kompresszor ki-be kapcsoló</li><li>▪ motorfordulatszám szabályzó +/-</li><li>▪ tartályfenék billentés vezérlő kapcsoló</li><li>▪ vészleállító</li><li>▪ üzemóra számláló</li></ul>                     | Igen                    |
| Üzemóra jelezze a felépítmény működési idejét a vezető fülkében, mely alapján a karbantartások pontosan elvégezhetők  | Igen                    |

*[Handwritten signature]*





|  |  |
|--|--|
| - <b>Korm.:</b> Nem kormányzott  |  |
| - <b>Differenciálzár</b>   |  |
| <b>Egyéb információk a jármőről</b>  |  |
| Vezetőfülke: billentő hidraulika   | Igen   |
| Figyelmeztető jelzés a fülketetőn és hátul a felépítményen:<br>2 db – villogó sárga LED lámpa (a gépjármű két oldalára)  | Igen   |
| Hátsó aláfutás gátló, tanksapka, Szerszámkészlet,<br>járműemelő (min. 10 tonnás)   | Igen<br>járműemelő: 10 tonnás                |
| Tolatásjelző hang  | Igen   |
| Akkumulátorok gondozásmentes kivitelben  | Igen   |
| Pótkerék   | Igen   |
| 12v csatlakozó aljzat, és 2db, egyenként 6 kg-os, vagy 1db<br>emelt teljesítményű tűzoltó készülék tartódobozban.  | Igen   |
| Levizsgáztatva, forgalmi rendszámmal, magyar nyelvű<br>kezelési és karbantartási útmutató  | Igen   |
| Munkavédelmi és gépvizsgálati jegyzőkönyv, megfelelőségi<br>tanúsítvány.   | Igen   |
| <b>Tartály:</b>  |  |
| Hengeres rozsdamentes tartály, sekélydomborítású<br>edényfenekekkel lezárva.   | Igen   |
| Úrtartalom: min. 8000 liter.   | Igen<br>Úrtartalom: 8000 liter               |
| A tartály tetején min. $\varnothing 300$ mm-es kezelőnyílás legyen,<br>amely tartalmazza a vákuumrendszer elsődleges túltöltés<br>elleni védelmét a tartály telítődésekor. | Igen<br>kezelőnyílás: 300 mm                 |
| A tartály végén legalább 100 mm-es töltő-ürítő<br>szerelvény(4" tolózár 4 csavaros rögzítéssel) legyen 4"<br>storz kapocs csatlakozóval.                                   | Igen<br>töltő-ürítő szerelvény:100 mm        |
| A tartály hátsó edényfeneke hidraulikusan nyitható legyen<br>min. 85°-ban.   | Igen<br>tartály hátsó edényfeneke:<br>85 fok |
| Záráskor olajálló tömítés biztosítsa a kellő tömítettséget.  | Igen   |
| A tartály mindkét oldalán a tömlőtartó felett,<br>tűzihorganyozott korrózió elleni védelemmel ellátott<br>tartályvédő rács legyen felszerelve.                             | Igen   |
| A tartály elején, jobboldalon 1 db nívócsöves szintmutató<br>jelezze a tartály telítettségét, kalibráltan a tartály névleges<br>úrtartalmát a legjobban megközelítve.      | Igen   |
| A tartály hátsófenék nyitott helyzetben biztonsági<br>támasztókkal legyen biztosítható.  | Igen   |
| A tartályfenék legalább 4 db kézi reteszelő elemmel<br>rögzíthető, biztosítható legyen.  | Igen<br>kézi reteszelő elem: 4 db            |
| Magyar nyelvű kezelési és karbantartási útmutató,<br>alkatrészlista magyar nyelven nyomtatott formában és<br>elektronikus adathordozón.                                    | Igen   |
| Munkavédelmi és gépvizsgálati jegyzőkönyv, megfelelőségi<br>tanúsítvány  | Igen   |
| Min. 8 órás elméleti és gyakorlati oktatás a kezelők<br>számára  | Igen<br>oktatás: 8 óra                       |
| <b>Hidraulikarendszer:</b>   |  |
| A hidraulikarendszer működtető olajszivattyúja a hordozó<br>jármű mellékajtásáról kapja a hajtását.  | Igen   |
| Az olajszivattyú biztosítsa a szükséges mennyiségű és  | Igen   |





|  |      |
|--|------|
| Uzemora jelezze a telepítmény működési idejét a vezető fülkében, mely alapján a karbantartások pontosan elvégezhetők.  | Igen |
| A felépítmény végén iszapcsúszda található, amely rozsdamentes anyagból készüljön, a tartály ürítésekor megvédi az autó hátsó szerelvényeit a szennyeződéstől. | Igen |

|  |      |
|--|------|
| A felépítmény festése: ugyanaz, mint a fülke színe (kivéve a csőtartó, ami tűzi horganyzott)                                     | Igen |
| A felépítményen tartály nyitható dőmfedél felső részén 2-2-db kiegészítő LED helyzetjelző, és LED munkalámpa legyen felszerelve. | Igen |

Kisigmánd, 2021. 09. hó 28. nap

  
.....  
Eurotrade Kft  
Vezető ajánlattevő



4. sz. melléklet

### ÁTADÁS-ÁTVÉTELI JEGYZŐKÖNYV

„1db új szippantó célgép beszerzése (pénzügyi lízing)” szerint létrejött szerződéshez

Átadás-átvétel helyszíne: .....

Átadás –átvétel időpontja: .....

#### Lízingbeadó adatai (Átadó)

Megnevezés:

Székhely:

Képviselő neve:

Képviselő beosztása:

#### Lízingbevevő adatai (Átvevő)

Megnevezés:

**FTSZV Fővárosi Településtisztasági és Környezetvédelmi Kft.**

Székhely:

1138 Budapest, Váci út 182.

Cégjegyzékszám:

Cg. 01-09-466334

Adószám:

12120497-2-41

#### Tehergépkocsi adatai:

Gyártmány:

Típus:

Fényezés:

Forgalmi rendszám:

Alvázsám:

Motorszám:

Keltezés: ....., ..... év ..... hó ..... nap

.....  
Átadó aláírása

.....  
Átvevő aláírása





### Kapcsolattartók

Az „1db új szippantó célgép beszerzése (pénzügyi lízing)” szerinti szerződés vonatkozásában a felek az egymással való kapcsolattartásra az alábbi személyeket jelölik ki:

A Megrendelő részéről kapcsolattartó személy (szerződéssel kapcsolatban):

Név: Antalné Lengyel Tímea, ügyvezető

Tel: +36 30 860 7740

E-mail: [lengyel.timea@ftszv.hu](mailto:lengyel.timea@ftszv.hu)

A Megrendelő részéről kapcsolattartó személy (szerződés tárgya szerinti szakmai):

Név: Pallay János szervizcsoport vezető

Tel: +36 30 201-9426

E-mail: [pallay.janos@ftszv.hu](mailto:pallay.janos@ftszv.hu)

A Vállalkozó részéről kapcsolattartó személy (szerződéssel kapcsolatban):

Név: Körösi István Cégvezető (Eurotrade Kft)

Tel: +36 34 556 650

E-mail: [korosi.istvan@eurotrade.hu](mailto:korosi.istvan@eurotrade.hu)

A Vállalkozó részéről kapcsolattartó személy (szerződés tárgya szerinti szakmai):

Név: Elek Imre

Tel: +36 20 982 2644

E-mail: [elek.imre@eurotrade.hu](mailto:elek.imre@eurotrade.hu)

A szerződést érintő kérdésekben a kapcsolattartás módja kizárólag cégszerűen aláírt dokumentum.







**FTSZV** FŐVÁROSI TELEPÜLÉSTISZTASÁGI  
ÉS KÖRNYEZETVÉDELMI KFT.

A FŐVÁROSI VÍZMŰVEK LEÁNYVÁLLALATA

Szerződésszám:.....

|  |                |  |
|--|----------------|--|
|  | olvashatóneve  |  |
|  | lakcíme        |  |
|  | szem.ig. száma |  |
|  | aláírása       |  |

\*Kérjük a megfelelőt bejelölni.

Az1.-2. példány a tulajdonosé,a 3.-4. példány az üzembentartóé



Szerződésszám: .....

7. sz. melléklet

### RENDELKEZÉSRE ÁLLÓ SZERVIZMŰHELY BEMUTATÁSA

„1db új szippantó célgép beszerzése (pénzügyi lízing)” szerinti szerződéshez

Alulírott, Körösi István, mint az Eurotrade Kft (székhely:2854 Dad, Fő u.54) cégjegyzésre jogosult képviselője nyilatkozom, hogy az „1 db új szippantó célgép beszerzése (pénzügyi lízing)” szerinti szerződés vonatkozásában a tehergépjármű szervizelési feladatainak ellátására az alábbi szervizműhelyt biztosítjuk:

Szervizműhely címe:2143 Kistarcsa, Raktár krt 1.

Szervizműhely nyitva tartása: H-P 07:00-16:00

A megjelölt szervizműhely a kötelező átvizsgálási és szervizszolgáltatási feladatok elvégzésére alkalmas.

Keltetés: .....  
*Körösi István* 2021. év 12. hó 17.

név  
cégnév

**EUROTRADE KFT**

Dad, Fő u. 54.

Adószám:

10448079-2-11